Adatkezelési tájékoztató

Tárgy: A Magyar Kereskedelmi és Iparkamara mellett működő Állandó Választottbíróság előtti peres eljárások tárgyalásainak dokumentálása automatikus beszédfelismerési és átiratkészítési technológia

---

A részletes – jelen adatkezelési tájékoztatót kiegészítő Adatkezelési Tájékoztató – különös figyelemmel az adatkezelés elveire, érintetti jogokra - elérhető a www.mkik.hu weboldalon, valamint az Adatkezelő székhelyén nyomtatott formában egyaránt. A jelen adatkezelési tájékoztató és az Adatkezelési Tájékoztató közötti eltérés esetén a jelen dokumentumban foglalt rendelkezések alkalmazandóak. Az alábbiakban olvashatja röviden összefoglalva az adatainak kezeléséről szóló tájékoztatónkat.

Az adatkezelő: Magyar Kereskedelmi és Iparkamara (székhely: 1122 Budapest, Pethényi köz 10., nyilvántartási szám: 01-03-0000006, bejegyző bíróság megnevezése: Fővárosi Törvényszék, képviseli: Nagy Elek - elnök; Csókay Ákos – főtitkár, adószám: 18068265-2-43, telefonszám: +36-1-474-5100, e-mail: mkik@mkik.hu, adatvédelmi tisztviselő: dr. Szomolányi Adrienn - telefonszám: +36-1-474-5194, e-mail: dpo@mkik.hu, a továbbiakban: **Adatkezelő**).

Az adatkezeléssel érintettek köre: *A Magyar Kereskedelmi és Iparkamara mellett működő Állandó Választottbíróság (a továbbiakban: Választottbíróság)* ***választottbírói***, ***jegyzőkönyvvezetői***.

A Választottbíróság előtti peres ügyekben érintett ***peres felek***, *azok* ***képviselői***, *valamint a peres eljárásokban résztvevő azon* ***egyéb személyek*** *(tanúk, szakértők, tolmácsok, fordítók, jelnyelvi tolmácsok, beavatkozók), akiknek perbeli részvételéhez előzetesen valamennyi peres fél hozzájárult.*

A fentieken túlmenően a Választottbíróság ***Titkárságának munkatársai***, mint **érintettek**.

Az adatkezelés célja: A Választottbíróság előtti peres eljárások tárgyalásainak dokumentálása, az tárgyalásokon elhangzottak rögzítése, valamint a Választottbíróság 2024. szeptember 15. napjától hatályos Eljárási Szabályzatában előírt jegyzőkönyv elkészítésének támogatása automatikus beszédfelismerési és átiratkészítési technológia alkalmazásával.

Személyes adatok: a tárgyaláson részt vevő, illetve a tárgyalás során említett természetes személyek hangadata, neve és természetes személyazonosító adatai, eljárási minősége, nyilatkozatainak, vallomásának és egyéb közléseinek tartalma, továbbá az ezekben szereplő személyes adatok; az ügy jellegétől függően különleges személyes adatok, valamint egyéb, különösen családi, vagyoni, pénzügyi, egészségügyi, üzleti, magánéleti információk.

Lásd alább részletezve.

Adatkezelés jogalapja:

a) GDPR-rendelet 6. cikk (1) bekezdés e. pont.

1. Adatkezelés célja és jogalapja

Adatkezelő a Személyes adatokat a GDPR-rendelet 6. cikk (1) bekezdés e. pontja alapján, a Választottbíróság 2024. szeptember 15. napjától hatályos Eljárási Szabályzata 37. § (3) bekezdésében foglalt közfeladat ellátásának biztosítása céljából kezeli:

A Választottbíróság előtti peres eljárások tárgyalásainak dokumentálása, az tárgyalásokon elhangzottak rögzítése, valamint a Választottbíróság 2024. szeptember 15. napjától hatályos Eljárási Szabályzatában előírt jegyzőkönyv elkészítésének támogatása automatikus beszédfelismerési és átiratkészítési technológia alkalmazásával.

A kezelt adatok köre, adatkezelés időtartama, adatok megismerésére jogosultak

Az Adatkezelő a megjelölt jogalapra hivatkozva a személyes adatokat az alábbi táblázat(ok)ban rögzítettek szerint gyűjti és kezeli a megjelölt megőrzési ideig:

Adatkezelés jogalapja	Személyes adat megnevezése	Megőrzési/tárolási idő
GDPR-rendelet 6. cikk (1) bekezdés e. pontja	A tárgyaláson részt vevő, illetve a tárgyalás során említett természetes személyek hangadata, neve és természetes személyazonosító adatai, eljárási minősége, nyilatkozatainak, vallomásának és egyéb közléseinek tartalma, továbbá az ezekben szereplő személyes adatok; az ügy jellegétől függően különleges személyes adatok, valamint egyéb, különösen családi, vagyoni, pénzügyi, egészségügyi, üzleti, magánéleti információk.	A tárgyalási jegyzőkönyv aláírását követően a Választottbírósági Titkárság munkatársai, illetve megbízott jegyzőkönyvvezetői törlik a hangfelvételt és annak leiratát a felhasználói fiókból.

2. Az Érintettekre vonatkozó adatok az alábbiak szerint kerülhetnek az Adatkezelő birtokába:
   - közvetlenül vagy közvetve az Érintettektől, összhangban az Adatkezelési Tájékoztatóban foglaltakkal,
   - nyilvános forrásból.

Az Adatkezelő az adatok biztonságos tárolásáról minden esetben a jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően, a szabályok megtartásával, és a megfelelő technikai és szervezési intézkedések bevezetésével gondoskodik. Az Adatkezelő az adatok forrását az Érintett rendelkezésére bocsájtja.

3. Adatkezelő a személyes adatok kezeléséhez az 1. számú melléklet szerinti Adatfeldolgozót veszi igénybe.

Hozzáférési joggal az adatokhoz az Adatkezelő tárgyalási jegyzőkönyvezést ellátó munkavállalói, megbízottjai rendelkeznek.

4. Az adatok tárolási módja: elektronikus.

5. Adatkezeléssel kapcsolatos jogok: Az Érintett kérelmezheti az adatkezelőtől a rá vonatkozó személyes adatokhoz való hozzáférést, azok helyesbítését, törlését vagy kezelésének korlátozását, és tiltakozhat az ilyen személyes adatok kezelése ellen, valamint megilletheti az adathordozhatósághoz való jog. Adatvédelmi tisztviselő elérhetősége: dr. Szomolányi Adrienn - telefonszám: +36-1-474-5194, e-mail: dpo@mkik.hu. Amennyiben az érintettet az adatainak kezelése kapcsán (jog)sérelem érte, az Adatkezelőtől tájékoztatást kérhet személyes adatainak kezeléséről, és kérheti személyes adatainak helyesbítését, illetve – a jogszabálynak megfelelő célból történő adatkezelések kivételével – törlését. Ha az érintett az Adatkezelő intézkedésével, tájékoztatásával nem ért egyet, a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatósághoz, mint felügyeleti hatósághoz fordulhat panaszával (Postacím: 1363 Budapest, Pf. 9., Cím: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11., Telefon: +36 (1) 391-1400, +36 30 683-5969, +36 30 549-6838, Fax: +36 (1) 391-1410, Web: naih.hu, E-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu), illetve bírósági úton kérhet jogorvoslatot. Az adatvédelmi perek elbírálása a törvényszék hatáskörébe tartozik, a per – az érintett választása szerint – az érintett lakhelye vagy tartózkodási helye szerinti törvényszék előtt is megindítható.

1. sz. melléklet: Személyes adatok kezelése során igénybe vett adatfeldolgozó

Budapest, 2026. október 05.

1. sz. melléklet

SZEMÉLYES ADATOK KEZELÉSE SORÁN IGÉNYBE VETT ADATFELDOLGOZÓK

Adatfeldolgozó	Cg./adószám	Végzett tevékenység
GLOBOMAX Zártkörűen Működő Részvénytársaság	01-10-047166 / 23504550-2-42	A választottbírósági tárgyalások során keletkező hangfelvételek elektronikus kezelése, ideértve a hanganyag fogadását, rögzítését, tárolását és automatikus beszédfelismerési technológiával történő feldolgozását, valamint a hanganyag alapján elektronikus szöveges leirat előállítását és az Adatkezelő részére történő hozzáférhetővé tételét a jegyzőkönyv elkészítésének támogatása céljából. Az adatfeldolgozás kiterjed továbbá a hangfelvételek és az azokból előállított jegyzőkönyvek Adatkezelő utasításai szerinti törlésére.